

MARITIME MATTERS

**Agreement Between the
UNITED STATES OF AMERICA
and ECUADOR**

Signed at Washington September 27, 2023

Entered into force February 23, 2024



NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966
(80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

“ . . .the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof.”

AGREEMENT BETWEEN
THE UNITED STATES OF AMERICA
AND
THE REPUBLIC OF ECUADOR
CONCERNING COUNTER ILLICIT TRANSNATIONAL
MARITIME ACTIVITY OPERATIONS

The United States of America and the Republic of Ecuador (hereafter, collectively known as the “Parties” and individually a “Party”):

AWARE of the complex nature of the problem of detecting, deterring, and suppressing illegal activities at sea;

RECALLING the International Convention for the Safety of Life at Sea, done at London, November 1, 1974, with annex (hereinafter, “the SOLAS Convention”);

REAFFIRMING the importance of international law, especially customary international law as reflected in the United Nations Convention on the Law of the Sea, done at Montego Bay on December 10, 1982 (hereinafter, “the 1982 Law of the Sea Convention”);

HAVING REGARD to the urgent need for international cooperation in suppressing illicit maritime drug traffic, which is recognized in the United Nations Convention Against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, done at Vienna on December 20, 1988 (hereinafter, “the 1988 UN Drug Convention”);

HAVING FURTHER REGARD to the urgent need for international cooperation to prevent and combat transnational organized crime, as reflected in the United Nations Convention against Transnational Organized Crime, done at Palermo on November 15, 2000 (hereinafter, “the Palermo Convention”);

RECALLING that the 1988 UN Drug Convention acknowledges that the illicit production, demand, and trafficking of narcotic drugs and psychotropic substances represent a serious threat to the health and wellbeing of human beings and undermine the economic, cultural, and political foundations of society; and that it determines, *inter alia*, that the Parties shall consider entering into bilateral and regional agreements or arrangements to carry out the provisions of Article 17 regarding illicit traffic by sea, to make them more effective;

FURTHER RECALLING that Article 17 of the Protocol against the Smuggling of Migrants calls on Parties to consider the conclusion of bilateral or regional agreements or operational arrangements, aimed at establishing the most appropriate and effective measures to prevent the unsafe transport, and combat the smuggling, of migrants;

HAVING FURTHER REGARD to the urgent need for international cooperation in preventing proliferation of weapons of mass destruction, as reflected in United Nations Security Council Resolution 1540 of 2004, which affirmed that proliferation of nuclear, chemical, and biological weapons, and their means of delivery, constitutes a threat to international peace and security and reaffirmed the need for Member States to prevent proliferation in all its aspects of all weapons of mass destruction;

RECALLING FURTHER the Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, done at Paris on January 13, 1993; the Treaty on Nonproliferation of Nuclear Weapons, done at Washington, London, and Moscow on July 1, 1968; the Convention on the Prohibition of the Development, Production and Stockpiling of Bacteriological (Biological) and Toxin Weapons and on their Destruction, done at Washington, London, and Moscow on April 10, 1972;

RECALLING the United Nations Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks, done at New York on August 4, 1995;

DESIRING TO promote greater cooperation between the Parties, and thereby enhance their effectiveness, in detecting illicit transnational maritime activity; and

FOUNDED ON the principles of international law and respect for the sovereign equality of States, and in full respect of freedom of navigation and overflight and all the rights, freedoms, and other lawful uses of the sea as codified in the 1982 Law of the Sea Convention;

Have agreed as follows:

Article 1 Purpose and Scope

1. The purpose of this Agreement is to strengthen cooperative law enforcement activities between the Parties for the purposes of preventing, identifying, combating, impeding, and interdicting illicit transnational maritime activity.
2. Operations to suppress illicit transnational maritime activity shall be carried out only against suspect vessels, including vessels without nationality and vessels assimilated to vessels without nationality.

Article 2 Definitions

For the purposes of this Agreement:

1. "Contiguous Zone" has the same meaning as in Article 33 of the 1982 Law of the Sea Convention;
2. "Exclusive economic zone" has the same meaning as set forth in Article 55 of the 1982 Law of the Sea Convention;
3. "High Seas" has the same meaning as that established in Article 86 of the 1982 Law of the Sea Convention;

4. "National airspace" means the airspace over the territory, internal waters, and the territorial sea;
5. "Illegal entry" means the crossing of borders without meeting the necessary requirements for legal entry into the territory of a Party;
6. "Illegal, Unreported, and Unregulated Fishing" or "IUU Fishing" refers to the activities set out in paragraph 3 of the 2001 Food and Agricultural Organization of the United Nations (FAO) International Plan of Action to Prevent, Deter, and Eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing;
7. "Illicit Transnational Maritime Activity" means drug trafficking, migrant smuggling, the unsafe transportation of migrants, proliferation by sea of weapons of mass destruction (WMD) and their delivery systems and any related materials, and IUU Fishing, to the extent enforcement is authorized by the laws of both Parties;¹
8. "Law enforcement aircraft" means aircraft of the Parties clearly identifiable as being on government service and authorized to that effect by the relevant agency of either Party, on which law enforcement or other officials of either or both Parties are embarked, and that are engaged in law enforcement operations or operations in support of law enforcement activities or, in the case of WMD proliferation by sea, are engaged in or in support of interdiction operations:
 - a. For the United States of America, such aircraft shall be operated by or on behalf of the United States Department of Defense, the United States Coast Guard, the United States Department of Justice, and/or by any other agencies notified by the Government of the United States of America to the Ministry of Foreign Affairs and Human Mobility of the Republic of Ecuador;

¹ Many activities that fall within the definition of IUU Fishing are not transnational in nature or subject to criminal prosecution. However, for the ease of reference, IUU Fishing is included within the definition of "Illicit Transnational Maritime Activity." In addition, "enforcement ... authorized by the laws" of the United States of America should be understood to mean all enforcement actions, including, criminal, civil, judicial, administrative, and forfeiture actions.

b. For the Republic of Ecuador, such aircraft shall be operated by the Armed Forces and the National Police of Ecuador.

9. "Law enforcement authorities" means:

a. For the United States of America, the United States Coast Guard; and

b. For the Republic of Ecuador, the Ecuadorian Navy;

10. "Law enforcement officials" means:

a. For the United States of America, uniformed or otherwise clearly identifiable members of the United States Coast Guard or United States Department of Justice, and in the case of WMD proliferation by sea interdiction operations, uniformed or otherwise clearly identifiable members of the United States Navy and the United States Marine Corps; and

b. For the Republic of Ecuador, uniformed or otherwise clearly identifiable members of the Ecuadorian Navy;

11. "Law enforcement vessels" means warships and other vessels of the Parties, clearly marked and identifiable as being on government service and authorized to that effect by the respective Party, including any boat or aircraft embarked on such vessels, as well as third party platforms, aboard which law enforcement officials of either or both Parties are embarked;

12. "Migrant smugglers" means persons engaged in smuggling of migrants;

13. "Proliferation by sea" means the transportation by ship of weapons of mass destruction, their delivery systems, and related materials to or from States or non-state actors of proliferation concern;

14. "Related materials" means materials, equipment, and technology, of whatever nature or type, that are related to and designed for use in the

development, production, utilization, or delivery of weapons of mass destruction;

15. "Shiprider" means a law enforcement official of one Party authorized to embark on a law enforcement vessel or aircraft of the other Party;
16. "Smuggling of migrants" or "migrant smuggling" means the procurement or attempted procurement of the illegal entry of a person into the territory of a Party of which the person is not a national or a permanent resident, including where such conduct is intended to obtain a financial or other material benefit;
17. "Suspect aircraft" means an aircraft used for commercial or private purposes for which there are reasonable grounds to suspect that it is engaged in illicit transnational maritime activity;
18. "Suspect vessel" means a vessel used for commercial or private purposes for which there are reasonable grounds to suspect is engaged in illicit transnational maritime activity;
19. "Territorial Sea" has the same meaning as set forth in Article 3 of the 1982 Law of the Sea Convention;
20. The "territory" of the Parties means:
 - a. For the United States of America, the territory, internal waters, territorial sea, and airspace over such territory and waters (i.e., its "national airspace"), in accordance with international law;
 - b. For the Republic of Ecuador, the territory, internal waters, territorial sea, and airspace over such territory and waters (i.e., its "national airspace"), in accordance with international law;
21. "Unsafe transport of migrants" means, with regard to transport by sea, the carriage of migrants on board a vessel that is:

- a. Operating in conditions that violate fundamental principles of safety of life at sea, including but not limited to those of the SOLAS Convention; or
 - b. Not properly manned, equipped, or licensed for carrying passengers on international voyages, and that thereby constitutes a serious danger for the lives or the health of the persons on board, including the conditions for embarkation and disembarkation;
22. "Vessel" means any type of watercraft, including non-displacement craft and seaplanes, used or capable of being used as a means of transportation on water, except a warship, naval auxiliary, or other vessel owned or operated by a government and used, for the time being, only on government non-commercial service;
23. "The Waters of a Party" or "Waters of a State" means "internal waters and territorial sea of that State determined in accordance with international law as reflected in the 1982 Law of the Sea Convention and, where an operation relates to the sovereign rights or jurisdiction of the State with respect to fisheries resources, the exclusive economic zone and continental shelf of the State, in accordance with international law as reflected in the 1982 Law of the Sea Convention;
24. "Weapons of mass destruction" or "WMD" means nuclear, chemical, biological, and radiological weapons;

Article 3

Combined Maritime Operations Program

1. The Parties shall establish a combined maritime operations program between the law enforcement authorities of the Republic of Ecuador and the law enforcement authorities of the United States of America.
2. The Parties may designate qualified law enforcement officials to act as shipriders on board a law enforcement vessel of the other Party.

3. Subject to the laws of the Parties and in accordance with international law, these shipriders may, in appropriate circumstances and where duly authorized:

- a. Embark on law enforcement vessels of the other Party;
- b. Authorize the pursuit by the law enforcement vessel on which they are embarked, of suspect vessels fleeing into the territorial sea of the shiprider's State, and, when a suspect vessel flees into the territorial sea of the shiprider's State, immediately notify the shiprider's State's law enforcement authorities so that the suspect vessel is intercepted by law enforcement vessels of the shiprider's State;
- c. Request and authorize law enforcement officials to assist the shiprider in the conduct of boardings of vessels to enforce the laws of the shiprider's State;
- d. Enforce, seaward of the territorial sea of either Party, the laws of the shiprider's State;
- e. Seaward of the territorial sea of either Party, authorize the law enforcement vessel on which they are embarked to assist in the enforcement of the laws of the shiprider's State;
- f. Authorize the law enforcement vessel on which they are embarked to conduct counter-illicit transnational maritime activity patrols in the territorial sea of the shiprider's State; and,
- g. Enforce the laws of the shiprider's State in that State's territorial sea, in accordance with international law.

4. When a shiprider is embarked on the other Party's law enforcement vessel, and the enforcement action being carried out is pursuant to the shiprider's authority, any search or seizure of property, any detention of a person, and any necessary use of force pursuant to this Agreement, whether or not involving weapons, shall be carried out by the shiprider, except as follows:

- a. Crew members of the other Party's vessel may assist in any such action if expressly requested to do so by the shiprider and only to

the extent and in the manner requested and authorized. Such request may only be made, agreed to, and acted upon in accordance with the applicable laws and policies of both Parties; and

- b. Such crew members may use force in self-defense, in accordance with the applicable laws and policies of their State.

5. When a shiprider is embarked on the other Party's law enforcement vessel, such Party shall, subject to the availability of appropriated funds and resources, facilitate communication between shiprider on board and the shiprider State's law enforcement authorities and provide food and quarters to that shiprider in a manner consistent with law enforcement officials of the other Party of the same rank.

Article 4

Operations in the Waters of the Republic of Ecuador

1. The United States of America shall not conduct counter-illicit transnational maritime activity operations in the territorial sea of Ecuador without permission from the Republic of Ecuador.
2. This Agreement confers authorization by the Republic of Ecuador, through the Ecuadorian Navy, as Ecuador's law enforcement authority, for the United States of America to conduct counter-illicit transnational maritime activity operations in the Waters of the Republic of Ecuador in any of the following circumstances:
 - a. When an Ecuadorian shiprider embarked on a U.S. law enforcement vessel so authorizes;
 - b. When a suspect vessel, encountered seaward the territorial sea of any nation, flees into the territorial sea of the Republic of Ecuador, and is pursued therein by a law enforcement vessel of the United States of America without an Ecuadorian shiprider embarked, the U.S. law enforcement vessel shall communicate with the Ecuadorian Navy, as law enforcement authority of the Republic of

Ecuador, to request that the suspect vessel be intercepted in the territorial sea by units of the Ecuadorian Navy;

- c. When a suspect vessel is detected in the territorial sea of the Republic of Ecuador, and no shiprider is embarked on a law enforcement vessel of the United States of America, in which case the law enforcement vessel shall request authorization to enter the territorial sea of Republic of Ecuador, in order to investigate or board and search any suspect vessel, other than a vessel flying the flag of the Republic of Ecuador, and, if the evidence warrants, detain any such vessel pending disposition instructions from Ecuadorian Navy as law enforcement authority; and
 - d. If a vessel that is suspected of engaging in IUU fishing in the exclusive economic zone of the Republic of Ecuador is detected, and no Ecuadorian shiprider is embarked on a law enforcement vessel of the United States of America, a law enforcement vessel of the United States of America shall request authorization of Ecuadorian Navy, as the law enforcement authority of the Republic of Ecuador, to board and search the vessel unless it is a flag vessel of the Republic of Ecuador, and, if the evidence warrants, detain any such vessel pending disposition instructions from Ecuadorian Navy.
3. When the Ecuadorian Navy, as the law enforcement authority of Ecuador, has reasonable grounds to believe that a vessel flying its flag is involved in illicit transnational maritime activities and does not have a naval unit to exercise control, it may request cooperation from the United States Coast Guard, as the law enforcement authority for the United States of America, to carry out the boarding and search of the suspect vessel.

Article 5

Overflight and Order-to-Land Operations and Procedures

1. The Republic of Ecuador, shall permit law enforcement aircraft of the United States of America, with prior authorization and coordination with the Ministry of Defense, to operate in Ecuadorian airspace, in order to:

- a. Transit the national airspace of the Republic of Ecuador;
- b. Land and remain temporarily at the Simón Bolívar Air Base, located at the José Joaquín de Olmedo International Airport, and other alternative airports designated by the Republic of Ecuador on the occasions and for the time necessary for proper performance of the operations necessary under this Agreement, including logistics items; and
- c. Transmit orders from the Ecuadorian Air Force, to suspect aircraft to land in the territory of the Republic of Ecuador, subject to applicable international law and the laws of the Republic of Ecuador.

2. In the interest of flight safety, the Parties shall observe the following procedures when transiting the Republic of Ecuador's national airspace:

- a. In the event of planned bilateral or multilateral law enforcement operations, the United States of America shall provide reasonable notice, communications channels, and a flight plan to the Air Defense Command and Control Center of the Republic of Ecuador of planned flights by its aircraft over the national airspace of the Republic of Ecuador.
- b. In the event of unplanned operations, which may include the pursuit of suspect aircraft over the territorial sea of the Republic of Ecuador pursuant to this Agreement, the law enforcement and appropriate aviation authorities of the Parties shall exchange information concerning communications channels and other information pertinent to flight safety.
- c. Any law enforcement aircraft of the Republic of Ecuador or the United States of America engaged in operations in support of law enforcement activities pursuant to this Agreement shall comply with such air navigation and flight safety rules as may be required by aviation authorities of the Parties, and with any written operating procedures that may be developed pursuant to this Agreement for flight operations within the Republic of Ecuador's national airspace.

Except as otherwise provided in this Agreement, law enforcement aircraft of a Party shall not enter the national airspace of the other Party without express authorization of that Party.

Article 6
Landing and Port Fees and Pilotage

Vehicles, vessels, and aircraft operated by or for the United States of America acting pursuant to this Agreement shall not be subject to the payment of landing, parking, or port fees, or navigation or over-flight charges, or tolls or other use charges including lighterage and harbor dues in the territory of the Republic of Ecuador; however, the United States of America shall pay reasonable charges for services requested and received. Vessels owned or operated by the United States of America solely on United States of America Government non-commercial service may, at their own risk, decline pilotage at ports in the Republic of Ecuador.

Article 7
Operations Seaward of the Territorial Sea

1. Except as expressly provided herein, this Agreement does not limit boardings of vessels conducted by either Party in accordance with international law, seaward of any State's territorial sea, whether based on, *inter alia*, the right of visit, the rendering of assistance to persons, vessels, and property in distress or peril, the consent of the vessel master, or an authorization from the flag State to take law enforcement action.
2. Whenever law enforcement authorities of one Party encounter a suspect vessel flying the flag of the other Party or claiming the nationality of the other Party located seaward of the Waters of any State, the first Party shall, where they desire to conduct a boarding and search of the vessel, request that the law enforcement authority of the other Party:
 - a. Confirm the claim of the nationality or registration of the vessel;
and

b. If such claim is confirmed:

- i. to authorize the boarding and search of the suspect vessel, cargo and the persons found on board by such officials; and
- ii. if evidence of illicit transnational maritime activity is found, authorize the law enforcement authorities of the requesting Party to detain the vessel, cargo, and persons on board pending expeditious disposition instructions from the law enforcement authority of the requested Party.

3. The Parties may agree upon standard forms for the transmission of requests, responses to requests, and reporting of information pursuant to this Agreement. Such standard forms may be adopted, revised, and updated by the mutual consent of the law enforcement authorities of the Parties. The Parties may establish direct operations-center-to-operations-center communications to implement the provisions of this Agreement.

4. Any request made pursuant to this Article shall be supported by the basis on which it is claimed that the reasonable grounds for suspicion exist. A requested Party shall respond to requests pursuant to this Article as expeditiously as possible.

5. Authorization to board and search shall be understood as having been granted by the law enforcement authority of the other Party if it has not replied to the request for authorization within two hours.

Article 8

Jurisdiction Over Detained Vessels

1. In all cases arising from illicit transnational maritime activities on the high seas with respect to a vessel of the nationality of a Party, that Party shall have the primary right to exercise jurisdiction over the detained vessel, cargo, and persons on board, including seizure, forfeiture, arrest, and prosecution.

2. Each Party agrees to allow the return of seaworthy vessels subject to its jurisdiction and to take measures, consistent with the Party's laws and

regulations, to prevent such vessels from re-engaging in illicit transnational maritime activities.

Article 9

Procedures for Cases Involving the Unsafe Transport of Migrants by Sea and the Smuggling of Migrants

1. Each Party reiterates, consistent with the principle of *non refoulement*, that no person found on board a suspect vessel, including once such person has been disembarked, is to be returned involuntarily to a country in which:
 - a. That person has a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion, except on grounds recognized as precluding protection as a refugee under the Refugee Convention and Protocol, or
 - b. It is more likely than not that the person would be tortured.
2. In all cases related to operations to suppress unsafe transport of migrants by sea and smuggling of migrants, the Republic of Ecuador agrees, upon prior notification, to facilitate and accept without undue or unreasonable delay the return pursuant to this Agreement of migrants having Republic of Ecuador nationality, citizenship, or permanent residence.
3. Each Party agrees, where appropriate and to the extent permitted by its law, to prosecute migrant smugglers and to confiscate vessels involved in smuggling of migrants.
4. Each Party agrees to take appropriate action against masters, officers, crewmembers, and other persons on board suspect vessels engaged in the unsafe transport of migrants by sea.
5. The relevant Party shall report unsafe or illegal practices associated with the smuggling or transport of migrants by sea and measures taken consistent with the relevant guidance of the International Maritime Organization, as appropriate.

Article 10
International Maritime Interdiction Support

1. A Party may permit, pursuant to a request from the other Party and for the time necessary for the proper performance of the operations required under this Agreement:

- a. The temporary mooring of law enforcement vessels of the other Party at national ports for the purpose of resupplying fuel and provisions, medical assistance, minor repairs, weather avoidance, and other logistics and purposes related to this Agreement;
- b. Entry by other means of additional law enforcement officials of the other Party;
- c. Entry of suspect vessels not having the nationality of either Party escorted from waters seaward of either Party's territorial sea by law enforcement officials of the other Party, subject to the requesting Party complying with any obligations with respect to the flag State in accordance with international law;
- d. Law enforcement aircraft operated by the other Party to land and remain temporarily at authorized airports in its territory for the purposes of resupplying fuel and provisions, medical assistance, minor repairs, weather avoidance, and other logistics and purposes related to this Agreement; and
- e. Law enforcement aircraft operated by the other Party to disembark and embark in its territory law enforcement or other officials of the other Party, including additional law enforcement or other officials.

2. The Republic of Ecuador may permit, after request to and coordination with appropriate officials, on the occasions and for the time necessary for the proper performance of the operations required under this Agreement:

- a. The escort of persons, other than its nationals, from suspect vessels detained and escorted by law enforcement or other officials from

the United States of America through and exiting out of the Republic of Ecuador's territory; and/or

- b. Law enforcement aircraft of the United States of America to disembark and embark in the Republic of Ecuador's territory persons, including migrants, other than the Republic of Ecuador's nationals, from suspect vessels, and depart its territory with such persons on board.

Article 11

Technical Law Enforcement Assistance and Cooperation

1. The law enforcement authority of a Party may direct, upon the request of the other Party, its law enforcement officials to provide specialized assistance to the law enforcement officials of the requesting Party, for the boarding and search of suspect vessels in the other Party's Waters.
2. The Parties shall consider the placement of liaison personnel and investigators within Embassy or military group personnel to facilitate law enforcement investigations, prosecutions, and information-sharing consistent with this Agreement.

Article 12

Conduct of Law Enforcement Officials

1. Each Party shall ensure that its law enforcement officials, when conducting boardings and searches pursuant to this Agreement, act in accordance with its applicable national laws and with international law. The boardings and searches should be conducted in accordance with applicable national policies and accepted international practices.
2. Boarding and search teams shall be guided by the following procedures in the conduct of operations:
 - a. Boardings and searches pursuant to this Agreement shall be carried out by law enforcement officials from law enforcement vessels or aircraft;

- b. The boarding and search teams may operate from law enforcement vessels or aircraft of the Parties;
 - c. The boarding and search teams may carry standard law enforcement arms;
 - d. When conducting a boarding and search, law enforcement officials shall take due account of the need not to endanger the safety of life at sea, the security of the suspect vessel and its cargo, and the importance of not prejudicing the commercial and legal interests of the flag State or any other interested State. Such officials shall also bear in mind the need for courtesy, respect, and consideration for the persons on board the suspect vessel, and;
 - e. The Parties agree to ensure that all people aboard the vessels are treated in a way that respects their human dignity and human rights in accordance with applicable international law.
3. When conducting aviation activities pursuant to this Agreement, the Parties shall not endanger the lives of persons on board and the safety of civil aircraft.

Article 13

Third Party Vessels and Aircraft

Pursuant to appropriate coordination and prior approval by the Parties, vessels and aircraft of States other than the Parties, including warships and vessels clearly marked and identifiable as being on government service and authorized to that effect with which either of the Parties have agreements or arrangements for countering illicit transnational maritime activities, are authorized, to operate pursuant to this Agreement.

Article 14
Use of Force

1. All uses of force resorted to by a Party pursuant to implementation of this Agreement shall be in strict compliance with applicable laws and procedures of that Party and, in all cases, be reasonably necessary under the circumstances.
2. Neither Party shall use force against civil aircraft in service.
3. Nothing in this Agreement shall impair the exercise of the inherent right of self-defense by law enforcement or other officials of the Parties.

Article 15
Status of Law Enforcement Officials

Unless their status is specifically provided for in another agreement, the Republic of Ecuador shall accord all law enforcement officials of the United States of America as well as Department of Defense officials, with respect to their actions taken pursuant to the Agreement, the privileges and immunities equivalent to those of the administrative and technical staff of a diplomatic mission under the 1961 Vienna Convention on Diplomatic Relations.

Article 16
Exchange of Laws and Policies of Each Party

1. To facilitate implementation of this Agreement, each Party shall endeavor to inform the other Party of its applicable laws and policies, particularly those pertaining to the use of force and the determination of the status of migrants.
2. Each Party intends to inform all officials operating pursuant to this Agreement concerning the applicable laws and policies of both Parties.

Article 17
**Exchange of Information and Notification on the Results of
Enforcement Actions**

1. The law enforcement authorities of both Parties shall, where practicable and to the extent permissible under the laws and policies of the Parties, exchange operational information on the detection and location of suspect vessels and make best efforts to communicate with each other.
2. A Party conducting a boarding and search pursuant to this Agreement shall promptly notify the law enforcement authority of the other Party of the results thereof.

Article 18
Points of Contact

1. Each Party shall identify to the other Party, and keep current, the primary point or points of contact for shiprider coordination; requests for verification, boarding, and search; disposition and jurisdiction instructions; requests for specialized assistance; and notification of results of law enforcement actions.
2. The Parties shall ensure that the primary point or points of contact have the capability to receive, process, and respond to requests and reports at any time.

Article 19
Disposition of Seized Property

1. Assets seized, confiscated, or forfeited in consequence of any law enforcement operation undertaken in the territory of a Party pursuant to this Agreement shall be disposed of in accordance with the laws of that Party. Except that vessels claiming nationality of the other Party, and boarded by law enforcement officials of that Party, shall be disposed of in accordance with the laws of that Party and in accordance with this Agreement.

2. To the extent permitted by its laws and upon such terms as it deems appropriate, the seizing Party may, in any case, transfer forfeited assets or proceeds of their sale to the other Party. Each transfer generally will reflect the contribution of the other Party to facilitating or effecting the forfeiture of such assets or proceeds.

3. Nothing in this Agreement precludes the Parties from concluding any other agreement on the sharing of assets from combined law enforcement operations.

Article 20

Claims, Settlement of Disputes and Consultations

1. Claims.

- a. Any injury to or loss of life of a law enforcement official of a Party shall normally be remedied in accordance with the laws of that Party.
- b. Any other claim submitted for damage, injury, death, or loss resulting from an operation carried out under this Agreement shall be processed and considered by the Party whose officials are asserted by the claimant to be responsible for the acts or omissions out of which the claim arises, in accordance with the domestic laws of that Party, and if merited, resolved in favor of the claimant.
- c. If a Party suffers loss of property, or injury or death to their personnel, as a result of any action taken by the law enforcement or other officials of the other Party in contravention of this Agreement, the Parties shall, without prejudice to any other legal rights that may be available, consult at the request of either Party to resolve the matter and decide any questions relating to compensation in accordance with the laws of the Party whose officials are asserted to be responsible for the other Party's loss.

2. Disputes arising from the interpretation or implementation of this Agreement shall be settled by mutual agreement of the Parties.

3. The Parties agree to consult as necessary to evaluate the implementation of this Agreement and to consider enhancing its effectiveness. In case a difficulty arises concerning the operation of this Agreement, either Party may request consultations with the other Party to resolve the matter.

Article 21
Preservation of Legal Positions

Nothing in this Agreement shall:

1. Supersede any bilateral or multilateral agreement or other cooperative mechanism concluded by the Parties, unless otherwise provided for herein; or,
2. Prejudice in any manner the positions of either Party regarding the international law of the sea; nor affect claims to maritime entitlements of either Party or any third State; or
3. Preclude either Party from otherwise expressly authorizing other operations consistent with the purpose and scope of this Agreement.

Article 22
Amendments

1. Each Party may, at any time after entry into force of this Agreement, propose an amendment to this Agreement by providing the text of such a proposal to the other Party. An amendment agreed to by the Parties shall enter into force on the date of the later note in an exchange of notes between the Parties through diplomatic channels indicating that each Party has completed its internal procedures necessary for entry into force of the amendment.
2. The Parties, through their respective Law Enforcement Officials, may develop and implement standard operational procedures to apply the provisions of this Agreement. In the event of any conflict or inconsistency between those operational procedures and this Agreement, the terms of this Agreement shall control.

Article 23
Entry Into Force and Duration

1. This Agreement shall enter into force on the date of the later note in an exchange of notes between the Parties through diplomatic channels indicating that each Party has completed its internal procedures necessary for entry into force of this Agreement.
2. This Agreement may be terminated at any time by either Party upon written notification to the other Party through diplomatic channels. Such termination shall take effect one year from the date of notification.
3. This Agreement shall continue to apply after termination with respect to any administrative or judicial proceedings arising out of actions taken pursuant to this Agreement during the time it was in force.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

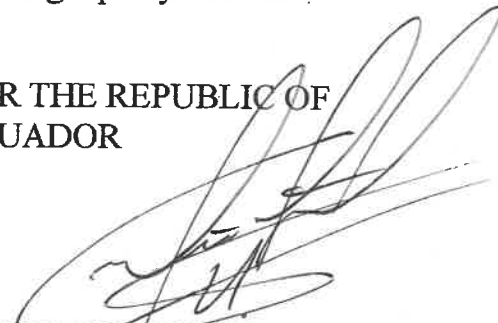
DONE AT Washington, this 27TH day of September of 2023, in the English and Spanish languages, each text being equally authentic.

FOR THE UNITED STATES OF
AMERICA



MICHAEL J. FITZPATRICK
AMBASSADOR OF THE
UNITED STATES TO ECUADOR

FOR THE REPUBLIC OF
ECUADOR



**GUSTAVO MANRIQUE
MIRANDA**
MINISTER OF FOREIGN
AFFAIRS AND HUMAN
MOBILITY

ACUERDO ENTRE
LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA
Y
LA REPÚBLICA DEL ECUADOR
RELATIVO A OPERACIONES CONTRA ACTIVIDADES
MARÍTIMAS TRANSNACIONALES ILÍCITAS

Los Estados Unidos de América y República del Ecuador (en adelante, denominados colectivamente como las “Partes” e individualmente como “Parte”):

CONSCIENTES de la naturaleza compleja del problema de detectar, desalentar y suprimir las actividades ilícitas en el mar;

RECORDANDO el Convenio internacional para la seguridad de la vida humana en el mar, hecho en Londres, el 1 de noviembre de 1974, con su anexo (en adelante, “el Convenio SOLAS”);

REAFIRMANDO la importancia del derecho internacional, en especial el derecho internacional consuetudinario reflejado en la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, hecha en Montego Bay el 10 de diciembre de 1982 (en adelante, “la Convención sobre el Derecho del Mar de 1982”);

TENIENDO EN CUENTA la urgente necesidad de cooperar en el ámbito internacional para la supresión del tráfico ilícito de drogas por mar, tal como se reconoce en la Convención de las Naciones Unidas contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Sicotrópicas, hecha en Viena el 20 de diciembre de 1988 (en adelante, la “Convención de la ONU sobre Estupefacientes de 1988”);

TENIENDO EN CUENTA TAMBIEN la urgente necesidad de cooperar en el ámbito internacional para prevenir y luchar contra la delincuencia

organizada transnacional, tal como se refleja en la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional, hecha en Palermo el 15 de noviembre de 2000 (en adelante, la “Convención de Palermo”);

RECORDANDO que la Convención de la ONU sobre Estupefacientes de 1988 reconoce que la producción, demanda y el tráfico ilícitos de estupefacientes y sustancias sicotrópicas, representan una grave amenaza para la salud y el bienestar de los seres humanos y menoscaban las bases económicas, culturales y políticas de la sociedad; y que la misma determina, entre otras disposiciones, que las Partes considerarán la posibilidad de celebrar acuerdos o arreglos bilaterales y regionales para llevar a la práctica las disposiciones del Artículo 17 sobre el tráfico ilegal por mar, para hacerlas más eficaces;

RECORDANDO TAMBIEN que el Artículo 17 del Protocolo contra el Tráfico Ilícito de Migrantes exhorta a las Partes a que consideren la posibilidad de celebrar acuerdos o convenios operacionales bilaterales o regionales, con miras a establecer las medidas más apropiadas y eficaces para prevenir el transporte peligroso de migrantes y luchar contra su tráfico ilícito;

TENIENDO EN CUENTA, ADEMÁS, la urgente necesidad de cooperar en el ámbito internacional para prevenir la proliferación de armas de destrucción masiva, conforme se refleja en la resolución 1540 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, de 2004, que afirma que la proliferación de armas nucleares, químicas y biológicas, así como sus sistemas vectores, constituye una amenaza a la paz y la seguridad internacionales, y reafirma la necesidad de que los Estados Miembros eviten la proliferación, en todos sus aspectos, de todas las armas de destrucción masiva;

RECORDANDO TAMBIEN la Convención sobre la Prohibición del Desarrollo, la Producción, el Almacenamiento, y el Empleo de Armas Químicas y sobre su Destrucción, hecha en París el 13 de enero de 1993; el Tratado sobre la No Proliferación de Armas Nucleares, hecho en Washington, Londres y Moscú, el 1 de julio de 1968; y la Convención sobre la Prohibición del Desarrollo, la Producción y el Almacenamiento de Armas Bacteriológicas

(Biológicas) y Toxínicas y sobre Su Destrucción, hecha en Washington, Londres, y Moscú el 10 de abril de 1972;

RECORDANDO el Acuerdo sobre la Aplicación de las Disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar del 10 de diciembre de 1982 relativas a la Conservación y Ordenación de las Poblaciones de Peces Transzonales y las Poblaciones de Peces Altamente Migratorios, de las Naciones Unidas, hecho en Nueva York el 4 de agosto de 1995;

DESEANDO fomentar una mayor cooperación entre las Partes, y así potenciar su eficacia en materia de detección de actividades marítimas transnacionales ilícitas; y

FUNDAMENTÁNDOSE en los principios del derecho internacional y el respeto a la igualdad soberana de los Estados, así como en el pleno respeto a la libertad de navegación y de sobrevuelo y de todos los derechos, libertades y otros usos lícitos del mar codificados en la Convención sobre el Derecho del Mar de 1982;

Acuerdan lo siguiente:

Artículo 1 **Objeto y alcance**

1. El presente Acuerdo tiene por objeto fortalecer las actividades de cooperación en materia de aplicación de la ley entre las Partes con el fin de prevenir, identificar, combatir, impedir e interceptar las actividades marítimas transnacionales ilícitas.
2. Las operaciones encaminadas a eliminar las actividades marítimas transnacionales ilícitas se efectuarán solamente contra buques sospechosos, incluidos los buques sin nacionalidad y los buques considerados buques sin nacionalidad.

Artículo 2 **Definiciones**

Para los fines del presente Acuerdo:

1. “Zona contigua” tiene el mismo significado que en el Artículo 33 de la Convención sobre el Derecho del Mar de 1982;
2. “Zona económica exclusiva” tiene el mismo significado que en el Artículo 55 de la Convención sobre el Derecho del Mar de 1982;
3. “Alta Mar” tiene el mismo significado que el establecido en el Artículo 86 de la Convención sobre el Derecho del Mar de 1982.
4. Por “espacio aéreo nacional” se entiende el espacio aéreo sobre el territorio, las aguas interiores y el mar territorial;
5. Por “entrada ilegal” se entiende el cruce de las fronteras sin cumplir los requisitos necesarios para la entrada legal en el territorio de una Parte;
6. “Pesca ilegal, no declarada y no reglamentada” o “pesca INDNR” se refiere a las actividades indicadas en el párrafo 3 del Plan de acción internacional para prevenir, desalentar y eliminar la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada, de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), de 2001;
7. Por “actividades marítimas transnacionales ilícitas” se entiende el tráfico de drogas, el tráfico ilegal de migrantes, el transporte peligroso de migrantes, la proliferación por mar de armas de destrucción masiva (ADM) y sus sistemas vectores y todo material conexo, y la pesca INDNR, en la medida en la que su aplicación esté autorizada por las leyes de ambas Partes;¹

¹ Muchas actividades que quedan comprendidas en la definición de pesca INDNR no son de carácter transnacional ni son objeto de acciones penales. No obstante, para facilitar la referencia, la pesca INDNR queda incluida en la definición de “actividades marítimas transnacionales

8. Por “aeronave de las fuerzas del orden” se entiende las aeronaves de las Partes que sean claramente identificables como medios al servicio del gobierno y estén autorizadas para tal fin por el organismo pertinente de cualquiera de las Partes, a bordo de las cuales se embarquen agentes de las fuerzas del orden u otros agentes de una o ambas Partes, y que participen en operaciones de aplicación de la ley o de apoyo a estas o, en el caso de proliferación de ADM por mar, que participen en operaciones de interdicción o en apoyo de estas:
 - a. Para los Estados Unidos de América, las aeronaves que serán operadas por el Departamento de Defensa de los Estados Unidos de América, la Guardia Costera de los Estados Unidos, el Departamento de Justicia de los Estados Unidos, y/o por cualquier otro organismo que el Gobierno de los Estados Unidos de América notifique al Ministerio de Relaciones Exteriores y Movilidad Humana de la República del Ecuador.
 - b. Para la República del Ecuador, las aeronaves que serán operadas por las Fuerzas Armadas y la Policía Nacional del Ecuador.
9. Por “autoridades del orden” se entiende:
 - a. Para los Estados Unidos de América, la Guardia Costera de los Estados Unidos; y
 - b. Para la República del Ecuador, la Armada del Ecuador.
10. Por “agentes del orden” se entiende:
 - a. Para los Estados Unidos de América, miembros uniformados o claramente identificables al servicio de la Guardia Costera

ilícitas”. Asimismo, “aplicación ... autorizada por las leyes” de los Estados Unidos de América debería entenderse como todas las medidas de aplicación, con inclusión de acciones penales, civiles, judiciales, administrativas y de decomiso.

de los Estados Unidos o del Departamento de Justicia de los Estados Unidos, y en el caso de operaciones de interdicción contra la proliferación de ADM por mar, miembros uniformados o claramente identificables al servicio de la Marina de los Estados Unidos y del Cuerpo de Infantería de Marina de los Estados Unidos; y

b. Para la República del Ecuador, los miembros uniformados o claramente identificables al servicio de la Armada del Ecuador.

11. Por “buques de las fuerzas del orden” se entiende los buques de guerra y otros buques de las Partes, claramente marcados e identificables como medios al servicio del gobierno y autorizados para tal fin por la Parte correspondiente, con inclusión de toda embarcación o aeronave transportada en esos buques, así como en plataformas de terceros, a bordo de los cuales se embarcan agentes de las fuerzas del orden de ambas o de cualquiera de las Partes.
12. Por “traficante de migrantes” se entiende personas implicadas en el tráfico ilícito de migrantes;
13. Por “proliferación por mar” se entiende el transporte por buque de armas de destrucción masiva, sus sistemas vectores, y materiales conexos con destino a Estados o actores no estatales implicados en actividades de proliferación o procedentes de estos;
14. Por “materiales conexos” se entiende materiales, equipos, y tecnología, de cualquier índole o tipo que sea, que estén relacionados con el uso en el desarrollo, la producción, la utilización, o la entrega de armas de destrucción masiva, y que están diseñados para ese uso;
15. Por “agente a bordo” se entiende un agente de las fuerzas del orden de una Parte autorizado a embarcar en un buque de las fuerzas del orden o una aeronave de las fuerzas del orden de la otra Parte;

16. Por “tráfico ilícito de migrantes” o “tráfico de migrantes” se entiende la facilitación o el intento de facilitación de la entrada ilegal de una persona en el territorio de una Parte, de la cual la persona no es nacional o residente permanente, incluso cuando esa conducta tiene por objetivo obtener beneficio económico u otro beneficio de orden material;
17. Por “aeronave sospechosa” se entiende una aeronave utilizada con fines comerciales o privados, de la cual existen motivos razonables para sospechar que está implicada en actividades marítimas transnacionales ilícitas;
18. Por “buque sospechoso” se entiende un buque utilizado con fines comerciales o privados con respecto al cual existen motivos razonables para sospechar que está implicado en actividades marítimas transnacionales ilícitas;
19. “Mar Territorial” tiene el mismo significado que en el Artículo 3 de la Convención sobre el Derecho del Mar de 1982;
20. El “territorio” de las Partes significa;
 - a. Para los Estados Unidos de América, el territorio, las aguas interiores, el mar territorial y el espacio aéreo sobre ese territorio y esas aguas (es decir, su “espacio aéreo nacional”), de conformidad con el derecho internacional;
 - b. Para la República del Ecuador, el territorio, las aguas interiores, el mar territorial y el espacio aéreo sobre ese territorio y esas aguas (es decir, su “espacio aéreo nacional”), de conformidad con el derecho internacional;
21. Por “transporte peligroso de migrantes” se entiende, en relación con el transporte por mar, el transporte de migrantes a bordo de un buque que:

- a. Opera en condiciones que infringen los principios fundamentales de la seguridad de la vida humana en el mar, incluidos, entre otros, los del Convenio SOLAS; o,
 - b. No cuenta con la tripulación, el equipo o la licencia adecuados para transportar pasajeros en viajes internacionales, y que, por lo tanto, constituye un grave peligro para la vida o la salud de las personas a bordo, incluidas las condiciones para el embarque y desembarque;
22. Por “buque” se entiende todo tipo de embarcación, incluidas las embarcaciones sin desplazamiento y los hidroaviones, que se utilizan o que pueden utilizarse como medio de transporte sobre el agua, salvo buques de guerra, unidades navales auxiliares, u otros buques de propiedad de un gobierno, u operados por este, y utilizados, por el momento, únicamente para el servicio no comercial del gobierno;
23. Por “Aguas de una Parte” o “Aguas de un Estado” se entiende las aguas interiores y el mar territorial del Estado determinado de conformidad con el derecho internacional como se refleja en la Convención sobre el Derecho del Mar de 1982 y, en los casos en que una operación se relaciona con los derechos de soberanía y de jurisdicción con respecto los recursos pesqueros, la zona económica exclusiva y la plataforma continental del Estado, de acuerdo con el derecho internacional, como se refleja en la Convención sobre el Derecho del Mar de 1982;
24. Por “armas de destrucción masiva” o “ADM” se entiende armas nucleares, químicas, biológicas, y radiológicas.

Artículo 3

Programa de operaciones marítimas combinadas

1. Las Partes establecerán un programa de operaciones marítimas combinadas entre las autoridades del orden de la República del Ecuador y de las autoridades del orden de los Estados Unidos de América.

2. Las Partes podrán designar a agentes de las fuerzas del orden calificados para que actúen como agentes a bordo en un buque de las fuerzas del orden de la otra Parte.

3. Con sujeción a las leyes de las Partes y de conformidad con el derecho internacional, estos agentes a bordo, en las circunstancias apropiadas y cuando estén debidamente autorizados, podrán:

- a. Embarcarse en buques de las fuerzas del orden de la otra Parte;
- b. Autorizar la persecución, por parte del buque de las fuerzas del orden en el que se hallan embarcados, de buques sospechosos que huyen hacia el mar territorial del Estado del agente a bordo y, notificarlo de inmediato a las autoridades del orden del Estado del agente a bordo, de manera que el buque sospechoso sea interceptado por buques de las fuerzas del orden del Estado del agente del orden a bordo.
- c. Solicitar y autorizar la asistencia de los agentes de las fuerzas del orden al agente a bordo en el abordaje de buques con el fin de exigir el cumplimiento de las leyes del Estado del agente a bordo.
- d. Exigir el cumplimiento, más allá del mar territorial de cualquiera de las Partes, de las leyes del Estado del agente a bordo.
- e. Más allá del mar territorial de cualquiera de las Partes, autorizar al buque de las fuerzas del orden en que se hallan embarcados a asistir en las labores para exigir el cumplimiento de las leyes del Estado del agente a bordo.
- f. Autorizar al buque de las fuerzas del orden en que se encuentran embarcados a realizar patrullajes contra actividades marítimas transnacionales ilícitas en el mar territorial del Estado del agente a bordo; y,

- g. Exigir el cumplimiento de las leyes del Estado del agente a bordo en el mar territorial de ese Estado, de conformidad con el derecho internacional.
4. Cuando un agente a bordo esté embarcado en el buque de las fuerzas del orden de la otra Parte, y la medida de cumplimiento emprendida sea acorde con su autoridad, el agente a bordo llevará a cabo, todo registro o incautación de bienes, toda detención de personas, y uso necesario de la fuerza en virtud del presente Acuerdo, ya sea que implique o no el empleo de armas, con las siguientes excepciones:
- a. Los miembros de la tripulación del buque de la otra Parte podrán ayudar a llevar a cabo esa acción si el agente a bordo lo solicita expresamente, y únicamente en la medida y de la forma solicitadas y autorizadas. Esa solicitud se podrá efectuar, acordar o atender únicamente de conformidad con las leyes y las políticas aplicables de ambas Partes; y
 - b. Los miembros de esa tripulación podrán hacer uso de la fuerza en defensa propia, de conformidad con las leyes y las políticas aplicables de su Estado.
5. Cuando un agente a bordo se embarque en el buque de las fuerzas del orden de la otra Parte, dicha Parte facilitará, sujeto a la disponibilidad de fondos asignados y recursos, la comunicación entre el agente a bordo y las autoridades del orden de su Estado, así como le proporcionará alimentos y alojamiento al agente a bordo acordes con la de los agentes de las fuerzas del orden del mismo rango de la otra Parte.

Artículo 4

Operaciones en las Aguas de la República del Ecuador

1. Los Estados Unidos de América no realizarán operaciones contra actividades marítimas transnacionales ilícitas en el mar territorial del Ecuador, sin la autorización de la República del Ecuador.
2. El presente Acuerdo confiere la autorización de la República del Ecuador a través de la Armada Nacional, como autoridad del orden del

Ecuador, para que los Estados Unidos de América realice operaciones contra actividades marítimas transnacionales ilícitas en Aguas de la República del Ecuador, en cualquiera de las siguientes circunstancias:

- a. Cuando lo autorice el agente a bordo ecuatoriano embarcado en un buque de las fuerzas del orden de los Estados Unidos de América;
- b. Cuando un buque sospechoso, descubierto más allá del mar territorial de cualquier nación, huye hasta el mar territorial de la República del Ecuador, y lo persigue un buque de las fuerzas del orden de los Estados Unidos de América, en el que no hay un agente a bordo ecuatoriano, el buque de las fuerzas del orden de los Estados Unidos de América, deberá comunicarse con la Armada del Ecuador, como autoridad del orden, para solicitar que dicho buque sospechoso sea interceptado en el mar territorial por unidades de la Armada del Ecuador.
- c. Sí se detecta un buque sospechoso en el mar territorial de la República del Ecuador y no hay un agente ecuatoriano a bordo en un buque de las fuerzas del orden de los Estados Unidos de América, dicho buque solicitará autorización a la Armada del Ecuador para ingresar en el mar territorial de la República del Ecuador con el fin de abordar e inspeccionar cualquier buque sospechoso, excepto de si se trata de un buque que enarbole el pabellón de la República del Ecuador, y, si las pruebas lo justifican, detendrá a tal buque hasta recibir instrucciones de la Armada del Ecuador, como autoridad del orden, sobre su disposición; y,
- d. Sí se detecta un buque sobre el que recaen sospechas de implicación en la pesca INDNR en la zona económica exclusiva de la República del Ecuador, y no hay un agente del orden ecuatoriano a bordo en un buque de las fuerzas del orden de los Estados Unidos de América, el buque de las fuerzas del orden de los Estados Unidos de América solicitará autorización a la Armada del Ecuador, como autoridad del orden de la República del Ecuador, para abordar e inspeccionar ese buque, salvo si se tratare de un buque que enarbole el pabellón de la República del

Ecuador; y, si las pruebas lo justifican, detendrá a tal buque hasta recibir instrucciones de la Armada del Ecuador sobre su disposición.

3. Cuando la Armada del Ecuador, como autoridad del orden del Ecuador, tenga motivos razonables para creer que un buque que enarbola su pabellón está implicado en actividades marítimas transnacionales ilícitas y carece de una unidad naval para ejercer el control, puede solicitar la cooperación de la Guardia Costera de los Estados Unidos de América, como autoridad del orden de ese país, para que sus fuerzas del orden realicen el abordaje e inspección del buque sospechoso;

Artículo 5

Operaciones y procedimientos de sobrevuelo y de orden de aterrizaje

1. La República del Ecuador, permitirá a las aeronaves de las fuerzas del orden de los Estados Unidos de América, previa autorización y coordinación con el Ministerio de Defensa Nacional, operar en el espacio aéreo ecuatoriano, a fin de:

- a. Transitar el espacio aéreo nacional de la República del Ecuador;
- b. Aterrizar y permanecer temporalmente en la Basé Aérea Simón Bolívar, ubicada en el Aeropuerto Internacional José Joaquín de Olmedo y otros aeropuertos alternos designados por la República del Ecuador, en las ocasiones y durante el tiempo que sean necesarios para la realización adecuada de las operaciones conforme al presente Acuerdo, incluidos los asuntos logísticos; y,
- c. Transmitir órdenes de la Fuerza Aérea Ecuatoriana a aeronaves sospechosas para que aterricen en el territorio de la República del Ecuador, con sujeción a las leyes del derecho internacional y de la legislación de la República del Ecuador.

2. En aras de la seguridad de vuelo, las Partes respetarán los siguientes procedimientos cuando transiten por el espacio aéreo nacional de la República del Ecuador:

- a. En el caso de operaciones de aplicación de la ley bilateral o multilateral planificadas, los Estados Unidos de América proporcionarán aviso razonable, canales de comunicación, y un plan de vuelo al Comando de Operaciones Aéreas y Defensa de la República del Ecuador de los vuelos planificados de sus aeronaves sobre el espacio aéreo nacional de la República del Ecuador.
- b. En el caso de operaciones no planificadas, que podrán incluir la persecución de aeronaves sospechosas sobre el mar territorial de la República del Ecuador conforme al presente Acuerdo, las autoridades del orden y las autoridades de aviación pertinentes de las Partes intercambiarán información relativa a los canales de comunicación y otra información pertinente a la seguridad de vuelo.
- c. Toda aeronave de las fuerzas del orden de la República del Ecuador o de los Estados Unidos de América que participe en operaciones en apoyo de actividades de aplicación de la ley en virtud del presente Acuerdo, cumplirá las normas de seguridad de la navegación aérea y de vuelo que exijan las autoridades de aviación de las Partes, y los procedimientos operativos escritos que se elaboren conforme al presente Acuerdo para las operaciones de vuelo dentro del espacio aéreo nacional de la República del Ecuador.

Salvo que se disponga lo contrario en el presente Acuerdo, las aeronaves de las fuerzas del orden de una Parte no ingresarán en el espacio aéreo nacional de la otra Parte sin la autorización expresa de esa Parte.

Artículo 6
Derechos de aterrizaje, derechos portuarios y pilotaje

Los vehículos, los buques y las aeronaves operadas por los Estados Unidos de América, o en su nombre, que actúen en virtud del presente Acuerdo no estarán sujetos al pago de derechos de aterrizaje, estacionamiento, portuarios, navegación o sobrevuelo, de peajes ni de otros cargos de uso como gastos de gabarra y de puerto en el territorio de la República del Ecuador; no obstante, los Estados Unidos de América pagarán los costos razonables de los servicios solicitados y recibidos. Los buques de propiedad de los Estados Unidos de América, u operados por ese país únicamente para el servicio no comercial del Gobierno de los Estados Unidos de América, podrán, por su cuenta y riesgo, rechazar el servicio de pilotaje en los puertos de la República del Ecuador.

Artículo 7
Operaciones más allá del mar territorial

1. Con excepción de lo dispuesto expresamente aquí, el presente Acuerdo no limita el abordaje de buques realizado por cualquiera de las Partes de conformidad con el derecho internacional, más allá del mar territorial de cualquier Estado, ya sea basado, entre otras cosas, en el derecho de visita; la provisión de asistencia a las personas, los buques y los bienes en situación de dificultad o peligro; el consentimiento del capitán del buque; o la autorización del Estado del pabellón para tomar medidas de aplicación de la ley.
2. Cuando las autoridades del orden de una Parte descubran un buque sospechoso que enarbole el pabellón de la otra Parte o que declare la nacionalidad de la otra Parte, localizado más allá de las Aguas de cualquier Estado, la primera Parte solicitará, cuando desee realizar un abordaje y registro de la embarcación, a la autoridad del orden de la otra Parte:
 - a. Que confirme la declaración de nacionalidad o inscripción en un registro del buque; y
 - b. En caso de que se confirme esa declaración:

- i. que autorice el abordaje y el registro del buque sospechoso, la carga y las personas que esos agentes encuentren a bordo; y
 - ii. si se encuentran pruebas de actividades marítimas transnacionales ilícitas, que autorice a las autoridades del orden de la Parte solicitante a que detengan el buque, la carga y a las personas a bordo, hasta que reciban de la autoridad del orden de la Parte solicitada, expeditas instrucciones sobre la disposición.
3. Las Partes podrán acordar formularios estándar para la transmisión de solicitudes, las respuestas a solicitudes y la comunicación de información en virtud del presente Acuerdo. Esos formularios estándar podrán adoptarse, modificarse y actualizarse por consentimiento mutuo de las autoridades del orden de las Partes. Las Partes podrán establecer comunicaciones directas entre los centros de operaciones con el fin de poner en ejecución las disposiciones del presente Acuerdo.
4. Toda solicitud que se efectúe en virtud del presente artículo se fundamentará en el criterio por el que se afirma que existen motivos razonables de sospecha. La Parte solicitada atenderá las solicitudes de conformidad con el presente artículo lo más expeditamente posible.
5. Se entenderá que se ha otorgado autorización para el abordaje e inspección, si la autoridad del orden de la otra Parte no responde a la solicitud de autorización dentro de un plazo de dos horas.

Artículo 8

Jurisdicción sobre buques detenidos

1. En todos los casos que se susciten actividades marítimas transnacionales ilícitas en alta mar respecto de un buque de la nacionalidad de una Parte, esta última Parte tendrá el derecho preferente de ejercer la jurisdicción sobre el buque detenido, la carga, y las personas a bordo, lo que incluye la incautación, el decomiso, el arresto, y el enjuiciamiento.

2. Cada Parte acuerda permitir el regreso de buques aptos para navegar sujetos a su jurisdicción y tomar medidas, en concordancia con las leyes y los reglamentos de la Parte, para evitar que tales buques vuelvan a estar implicados en actividades marítimas transnacionales ilícitas.

Artículo 9

Procedimientos para casos de transporte peligroso de migrantes por mar y tráfico ilícito de migrantes

1. Cada Parte, de conformidad con el principio de "No devolución", reitera que ninguna persona que se encuentre a bordo de un buque sospechoso, incluso una vez que esa persona haya desembarcado, habrá de devolverse involuntariamente a un país en el que:
 - a. Esa persona tenga fundados temores de ser perseguida por motivos de raza, religión, nacionalidad, pertenencia a determinado grupo social, u opiniones políticas, salvo por los reconocidos motivos de exclusión de protección como refugiado previstos en la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados y el Protocolo sobre el Estatuto de los Refugiados, o
 - b. Lo más probable es que la persona vaya a ser torturada.
2. En todos los casos relacionados con operaciones para eliminar el transporte peligroso de migrantes por mar y el tráfico ilícito de migrantes, la República del Ecuador acuerda, previa notificación, facilitar y aceptar sin demora indebida o irrazonable la devolución conforme al presente Acuerdo de migrantes que tengan nacionalidad, ciudadanía o residencia permanente de la República del Ecuador.
3. Cada Parte acuerda, cuando proceda y en la medida que lo permita su legislación, enjuiciar a los traficantes de migrantes y embargar los buques implicados en el tráfico ilícito de migrantes.
4. Cada Parte acuerda tomar las medidas apropiadas contra los capitanes, oficiales, miembros de la tripulación, y otras personas que se encuentren a bordo de buques sospechosos implicados en el transporte peligroso de migrantes por mar.

5. La Parte pertinente informará sobre prácticas peligrosas o ilegales asociadas con el tráfico ilícito o el transporte de migrantes por mar y sobre las medidas adoptadas de conformidad con las directrices pertinentes de la Organización Marítima Internacional, según proceda.

Artículo 10

Apoyo a la interdicción marítima internacional

1. Una Parte podrá permitir, atendiendo a una solicitud de la otra Parte y durante el tiempo que sea necesario para la realización adecuada de las operaciones que exige el presente Acuerdo:
 - a. El amarre temporal de los buques de las fuerzas del orden de la otra Parte en puertos nacionales para fines de reabastecimiento de combustible y provisiones, asistencia médica, reparaciones menores, evasión del mal tiempo, y otros asuntos logísticos y objetivos relacionados con el presente Acuerdo;
 - b. La entrada por otros medios de más agentes de las fuerzas del orden de la otra Parte;
 - c. La entrada de buques sospechosos que no tengan la nacionalidad de ninguna de las Partes, escoltados por los agentes de las fuerzas del orden de la otra Parte desde las aguas más allá del mar territorial de cualquiera de las Partes, con sujeción al cumplimiento de la Parte solicitante de toda obligación con respecto al Estado del pabellón de conformidad con el derecho internacional;
 - d. El aterrizaje y la permanencia temporal en aeropuertos autorizados ubicados en su territorio de las aeronaves de las fuerzas del orden-operadas por la otra Parte, para fines de reabastecimiento de combustible y provisiones, asistencia médica, reparaciones menores, evasión del mal tiempo, y otros asuntos logísticos y objetivos relacionados con el presente Acuerdo; y

- e. Que las aeronaves de las fuerzas del orden operadas por la otra Parte desembarquen y embarquen en su territorio agentes de las fuerzas del orden u otros agentes de la otra Parte, incluidos más agentes de las fuerzas del orden u otros agentes.
2. La República del Ecuador podrá permitir, tras presentar una solicitud a los agentes que correspondan y coordinar con ellos, en las ocasiones y durante el tiempo que sean necesarios para la realización adecuada de las operaciones que exige el presente Acuerdo:
 - a. La escolta de personas, que no sean sus nacionales, de buques sospechosos detenidos y escoltados por agentes de las fuerzas del orden u otros agentes de los Estados Unidos de América a través y de salida del territorio de la República del Ecuador; y/o
 - b. Que las aeronaves de las fuerzas del orden de los Estados Unidos de América desembarquen y embarquen en el territorio de la República del Ecuador a personas, con inclusión de migrantes, excepto nacionales de la República del Ecuador, de buques sospechosos, y salgan de su territorio con esas personas a bordo.

Artículo 11

Asistencia técnica y cooperación en materia de aplicación de la ley

1. La autoridad del orden de una Parte podrá encomendar, a solicitud de la otra Parte, a sus agentes de las fuerzas del orden que presten asistencia especializada a los agentes de las fuerzas del orden de la Parte solicitante, para el abordaje y el registro de buques sospechosos en las Aguas de la otra Parte.
2. Las Partes considerarán el emplazamiento de personal de enlace e investigadores en el cuerpo de personal de la Embajada o de grupos militares con el fin de facilitar investigaciones de las fuerzas del orden, enjuiciamientos e intercambio de información de conformidad con el presente Acuerdo.

Artículo 12
Conducta de los agentes de las fuerzas del orden

1. Cada Parte se asegurará de que sus agentes de las fuerzas del orden, al realizar abordajes y registros dentro del marco del presente Acuerdo, obren de conformidad con sus leyes nacionales aplicables y con el derecho internacional. Los abordajes y registros deberían llevarse a cabo de conformidad con las políticas nacionales aplicables y las prácticas internacionales aceptadas.

2. Los equipos de abordaje e inspección se guiarán por los siguientes procedimientos en la realización de operaciones:
 - a. Agentes de las fuerzas del orden de buques o de aeronaves de las fuerzas del orden efectuarán los abordajes e inspecciones previstos en el presente Acuerdo.

 - b. Los equipos de abordaje y registro podrán actuar desde buques o aeronaves de las fuerzas del orden de las Partes.

 - c. Los equipos de abordaje y registro de podrán portar armas convencionales de las fuerzas del orden.

 - d. Al efectuar abordaje y registros, los agentes de las fuerzas del orden tendrán debidamente en cuenta la necesidad de no poner en peligro la seguridad de la vida humana en el mar, la seguridad del buque sospechoso y su carga, y la importancia de no perjudicar los intereses comerciales y judiciales del Estado del pabellón o cualquier otro Estado interesado. Esos agentes también tendrán en cuenta la necesidad de cortesía, respeto y consideración hacia las personas a bordo del buque sospechoso, y;

 - e. Las Partes aceptan garantizar que todas las personas a bordo de los buques sean tratadas de una manera que respete su dignidad humana y derechos humanos con sujeción al derecho internacional aplicable.

3. Al emprender actividades de aviación en virtud del presente Acuerdo, las Partes no pondrán en peligro la vida de las personas a bordo ni la seguridad de aeronaves civiles.

Artículo 13

Buques y aeronaves de terceros

Con la coordinación apropiada y la aprobación previa de las Partes, los buques y las aeronaves de los Estados distintos de las Partes, incluidos los buques de guerra y los buques claramente marcados e identificables como medios al servicio del gobierno y autorizados para tal fin con los que cualquiera de las Partes tenga acuerdos o convenios para contrarrestar actividades marítimas transnacionales ilícitas, están autorizados, a operar en virtud del presente Acuerdo.

Artículo 14

Uso de la fuerza

1. Todo uso de la fuerza al que recurra una de las Partes con arreglo a la puesta en vigor del presente Acuerdo estará en estricto cumplimiento de las leyes y los procedimientos aplicables de esa Parte y, en todos los casos, será razonablemente necesario en función de las circunstancias.
2. Ninguna de las Partes usará la fuerza contra aeronaves civiles en servicio.
3. Ninguna disposición del presente Acuerdo impedirá el ejercicio del derecho intrínseco a la defensa propia de los agentes de las fuerzas del orden o de otros agentes de las Partes.

Artículo 15

Condición de los agentes de las fuerzas del orden

Salvo que se disponga específicamente su estatus en otro acuerdo, la Republica del Ecuador les conferirá a todos los agentes de las fuerzas del

orden de los Estados Unidos de América, así como a los funcionarios del Departamento de Defensa, con respecto a las acciones que emprendan en virtud del presente Acuerdo, los privilegios e inmunidades equivalentes a los del personal administrativo y técnico de las misiones diplomáticas establecidos en la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas de 1961.

Artículo 16

Intercambio de información sobre leyes y políticas de cada Parte

1. Con miras a facilitar la puesta en ejecución del presente Acuerdo, cada Parte se esforzará por informar a la otra Parte sobre sus leyes y políticas aplicables, en particular las que conciernen al uso de la fuerza y la determinación de la condición de los migrantes.
2. Cada Parte pretende informar a todos los agentes que actúen en virtud del presente Acuerdo sobre las leyes y políticas aplicables de ambas Partes.

Artículo 17

Intercambio de información y notificación de los resultados de las medidas de aplicación

1. Las autoridades del orden de ambas Partes, cuando sea factible y en la medida permisible conforme a las leyes y las políticas de las Partes, intercambiarán información operacional sobre la detección y la localización de buques sospechosos y harán todo lo posible por comunicarse entre ellas.
2. La Parte que lleve a cabo un abordaje y registro en virtud del presente Acuerdo notificará con prontitud a las autoridades del orden de la otra Parte sobre los resultados de esas acciones.

Artículo 18

Puntos de contacto

1. Cada Parte indicará a la otra Parte, y mantendrá al día, el punto de contacto principal o los puntos de contacto principales para la coordinación

relacionada con el agente a bordo, las solicitudes de verificación, abordaje e inspección; las instrucciones sobre disposición y jurisdicción; las solicitudes de asistencia especializada; y la notificación de resultados de las acciones de cumplimiento de la ley.

2. Las Partes se asegurarán de que el punto de contacto principal o los puntos de contacto principales tengan la capacidad de recibir, procesar y responder a solicitudes e informes en cualquier momento.

Artículo 19 **Disposición de bienes incautados**

1. Se dispondrá de los activos incautados, embargados o decomisados a consecuencia de toda operación de aplicación de la ley efectuada en el territorio de una Parte en virtud del presente Acuerdo, con arreglo a las leyes de esa Parte. Se exceptúan los buques que declaren la nacionalidad de la otra Parte, y que hayan sido abordados por los agentes de las fuerzas del orden de esa Parte, en cuyo caso se dispondrá de ellos con arreglo a las leyes de esa Parte y de conformidad con el presente Acuerdo.

2. En la medida que lo permitan sus leyes y en las condiciones que estime apropiadas, la Parte que incauta, en cualquier caso, podrá transferir los activos decomisados o el producto de su venta a la otra Parte. Cada transferencia en general reflejará la contribución de la otra Parte para facilitar o proceder al decomiso de esos activos o ese producto.

3. Ninguna disposición del presente Acuerdo impide que las Partes concierten algún otro acuerdo sobre la compartición de activos derivados de operaciones de aplicación de la ley combinadas.

Artículo 20
Reclamaciones, solución de controversias y consultas

1. Reclamaciones.
 - a. Cualquier lesión o pérdida de vida de un agente de las fuerzas del orden de una Parte se reparará normalmente conforme a las leyes de esa Parte.
 - b. Cualquier otra reclamación que se presente por daños, lesiones, muertes o pérdidas resultantes de una operación llevada a cabo en virtud del presente Acuerdo será procesada y considerada por la Parte cuyos agentes, según alegue el reclamante, son responsables de los actos o las omisiones de los cuales se deriva la reclamación, conforme a las leyes nacionales de esa Parte y, si se justifica, se resolverá a favor del reclamante.
 - c. Si una Parte sufre la pérdida de bienes, o la lesión o la muerte de su personal, derivada de cualquier medida tomada por los agentes de las fuerzas del orden u otros agentes de la otra Parte en contravención del presente Acuerdo, las Partes, sin perjuicio de cualquier otro derecho jurídico que esté disponible, se consultarán a petición de cualquiera de las Partes para resolver el asunto y tomar decisiones sobre cualquier cuestión relacionada con la compensación de conformidad con las leyes de la Parte cuyos agentes se alegue son responsables de la pérdida de la otra Parte.
2. Las controversias derivadas de la interpretación o la puesta en ejecución del presente Acuerdo se solucionarán por mutuo acuerdo entre las Partes.
3. Las Partes acuerdan consultarse según sea necesario para evaluar la ejecución del presente Acuerdo y para considerar mejorar su eficacia. En caso de que surja alguna dificultad relativa a la operación del presente Acuerdo, cualquiera de las Partes podrá solicitar consultas con la otra Parte con el objeto de resolver la cuestión.

Artículo 21
Salvaguardia de las posiciones jurídicas

Ninguna disposición del presente Acuerdo:

1. Reemplazará cualquier acuerdo bilateral o multilateral o cualquier otro mecanismo de cooperación concertado por las Partes, salvo que se disponga lo contrario aquí;
2. Perjudicará de modo alguno las posiciones de cualquiera de las Partes en relación con el derecho internacional del mar; ni afectará las reclamaciones relacionadas con los derechos marítimos de cualquiera de las Partes o de un tercer Estado, ni
3. Impedirá que cualquiera de las Partes de otro modo autorice expresamente otras operaciones acordes con la finalidad y el alcance del presente Acuerdo.

Artículo 22
Enmiendas

1. Cada Parte podrá, en cualquier momento después de la entrada en vigor del presente Acuerdo, proponer una enmienda al presente Acuerdo proporcionando el texto de dicha propuesta a la otra Parte. Una enmienda acordada por las Partes entrará en vigor en la fecha de la última nota de un canje de notas entre las Partes, por la vía diplomática, indicando que cada una de las Partes ha cumplido con sus procedimientos internos necesarios para la entrada en vigor de la enmienda.
2. Las Partes, por conducto de sus respectivos agentes del orden, pueden formular y poner en vigor procedimientos operativos estándar para aplicar las disposiciones del presente Acuerdo. En caso de que cualquier conflicto o incongruencia entre estos procedimientos operativos y el presente Acuerdo, regirán las disposiciones del presente Acuerdo.

Artículo 23
Entrada en vigor y duración

1. El presente Acuerdo entrará en vigor, en la fecha de la última nota de un canje de notas entre las Partes, por la vía diplomática, indicando que cada una de las Partes ha cumplido con sus procedimientos internos necesarios para su entrada en vigor.
2. Cualquiera de las Partes podrá dar por terminado el presente Acuerdo en cualquier momento, mediante notificación por escrito a la otra Parte por vía diplomática. La terminación del Acuerdo tendrá efecto un año después de la fecha de notificación.
3. El presente Acuerdo seguirá aplicándose después de su terminación respecto de cualquier proceso administrativo o judicial que se derive de las medidas tomadas conforme al presente Acuerdo durante el período en el que estuvo en vigor.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, los abajo firmantes, estando debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, firman el presente Acuerdo.

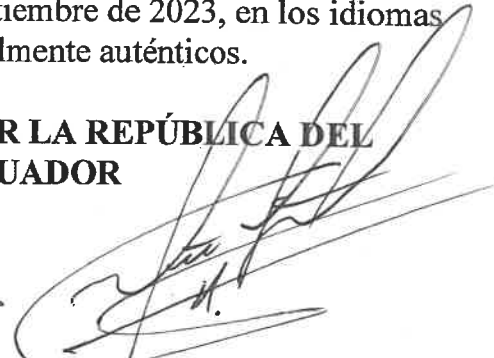
HECHO EN Washington, el 27TH de septiembre de 2023, en los idiomas español e inglés, siendo ambos textos igualmente auténticos.

**POR LOS ESTADOS UNIDOS
DE AMÉRICA**

**POR LA REPÚBLICA DEL
ECUADOR**



MICHAEL J. FITZPATRICK
EMBAJADOR DE LOS
ESTADOS UNIDOS AL
ECUADOR



**GUSTAVO MANRIQUE
MIRANDA**
MINISTRO DE RELACIONES
EXTERIORES Y MOVILIDAD
HUMANA